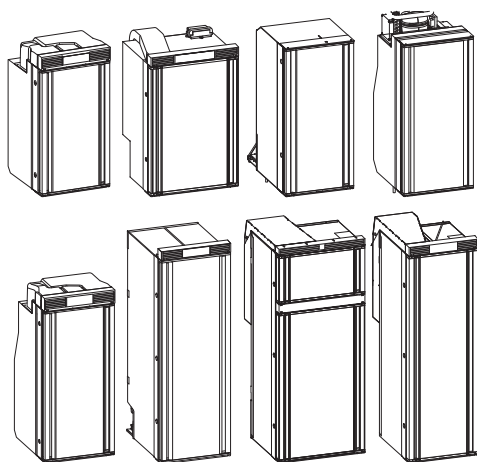


DOMETIC **REFRIGERATION** **10-SERIES**



RC10.4S.70, RC10.4T.70, RC10.4S.90, RC10.4T.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90,
 RCS10.5S, RCS10.5T, RCS10.5XS, RCS10.5XT, RCL10.4E, RCL10.4ES, RCL10.4ET,
 RCD10.5S, RCD10.5T, RCD10.5XS, RCD10.5XT

SK	Kompresorová chladnička Stručný návod.....	2
CS	Kompresorová chladnička Stručný návod k obsluze.....	7
HU	Kompresszoros hűtőszekrény Rövid használati útmutató.....	12
HR	Kompresorski hladnjak Kratke upute za rukovanje.....	17
TR	Kompresörlü buzdolabı Kısa Kullanım Kılavuzu.....	22
SL	Kompresorski hladilnik Kratka navodila za uporabo.....	27
RO	Frigider cu compresor Manual scurt de utilizare.....	32
BG	Хладилник на компресора Кратко ръководство за работа.....	37
ET	Kompressorkülmik Lühike kasutusjuhend.....	42
EL	Ψυγείο συμπίεστή Συνοπτικό εγχειρίδιο χρήσης.....	47
LT	Kompressorinis šaldytuvas Trumpas naudojimo vadovas.....	52
LV	Kompresora tipa ledusskapis Īsā lietošanas rokasgrāmata.....	57

Slovensky

1	Dôležité oznámenia.....	2
2	Vysvetlenie symbolov.....	2
3	Súvisiace dokumenty.....	2
4	Bezpečnostné pokyny.....	3
5	Používanie v súlade s určením.....	4
6	Používanie chladničky.....	5
7	Likvidácia.....	5

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Použitím tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.dometic.com.

2 Vysvetlenie symbolov

Signálne slovo identifikuje bezpečnostné správy a správy o škodách na majetku a tiež označuje stupeň alebo úroveň závažnosti nebezpečenstva.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA Doplnujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

3 Súvisiace dokumenty



Podrobný návod na obsluhu nájdete online na adrese qr.dometic.com/xxx.



4 Bezpečnostné pokyny

4.1 Základy bezpečnosti



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- > Opravy na tomto zariadení smie vykonávať len spôsobilý personál. Nesprávne opravy môžu zapríčiniť vážne riziká. V prípade opravy kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- > Zariadenie pripájajte do zásuviek, ktoré zaručia správne pripojenie, najmä vtedy, keď je zariadenie potrebné uzemniť.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru

- > Pre zariadenia s horľavým chladiacim prostriedkom: Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiva. Nenarúša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
- > Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu chladničky je vysoko horľavý a v prípade úniku sa môžu nahromadiť horľavé plyny, ak je zariadenie umiestnené v malej miestnosti. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
 - Otvorený plameň a potenciálne zdroje zapálenia držte mimo zariadenia.
 - Miestnosť dobre vetrajte.
 - Vypnite zariadenie.
- > Chladiaci prostriedok nepoužívajte ani neskladujte v uzatvorených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- > Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- > Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú nakladať a vykladať zariadenie.
- > Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- > Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali so zariadením.



VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa

- > Uistite sa, že police sú namontované a zaistené tak, aby deti nemohli vyliezť do zariadenia ani sa v ňom zamknúť. Police vyberajte len kvôli čisteniu.
- > Pred likvidáciou starého zariadenia:
 - Demontujte zásuvky.
 - Nechajte police v zariadení, aby deti nemohli vliezť dovnútra.
 - Vyveste dvere.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

Nesiahajte do závesu.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Zariadenie nevystavujte dažďu.
- > Neopierajte sa o otvorené dvere zariadenia.
- > Chráňte zariadenie a káble pred vysokými teplotami a mokrom.
- > Konektor nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.

4.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- > Nepoužívajte zariadenie, ak samotné zariadenie alebo jeho pripájacie káble sú viditeľne poškodené.
- > Pred spustením zariadenia sa uistite, že napájací kábel a zástrčka sú suché a že zástrčka nie je pokrytá hrdzou ani nečistotami.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu

V zariadení neuskladňujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- > Udržujte vetracie otvory na zariadení, v kryte chladničky alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.
- > Nepoužívajte mechanické prostriedky alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmravovania, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- > Chladiaci okruh v žiadnom prípade neotvárajte ani nepoškodte.
- > Nepoužívajte v chladiacom zariadení žiadne elektrické zariadenia, okrem prípadu, keď výrobca odporúča používanie týchto zariadení takýmto spôsobom.
- > Ak zariadenie ponecháte prázdne na dlhý čas:
 - Vypnite zariadenie.
 - Odmrazte zariadenie.
 - Zariadenie vyčistite a usušte.
 - Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri zariadenia. Ak je to možné, dvere umiestnite do polohy na skladovanie.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia

- > Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v tomto zariadení alebo v jej blízkosti.
- > Neumiestňujte žiadne predmety na zariadenie alebo pred zariadenie.
- > Žiadnym spôsobom neupravujte ani neprispôbujte žiadne komponenty.
- > Pred jazdou zatvorte a zamknite dvere zariadenia.
- > Chladiaci systém na zadnej strane zariadenia je počas prevádzky veľmi horúci. Ak je zariadenie vybavené vetracími mriežkami, pri ich odstraňovaní sa chráňte pred kontaktom s horúcimi časťami.



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

- > Ak je prítomný odtok kondenzovanej vody, udržiavajte ho vždy čistý.
- > Ak je zariadenie vybavené vetracími mriežkami, pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
- > **Nebezpečenstvo prehriatia!** Dbajte na to, aby sa teplo, ktoré vzniká pri prevádzke, mohlo dostatočne odvádzať. Zariadenie sa musí nachádzať v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo predmetov, aby sa zaručila cirkulácia vzduchu.
- > Do vnútra neplňte žiadne kvapaliny alebo ľad.



POZNÁMKA Ak systém správy batérie vypne zariadenie na účely ochrany batérie, obráťte sa na výrobcu vozidla.

5 Používanie v súlade s určením

Chladnička je určená na:

- Montáž v obytných vozidlách a karavanoch

- chladenie, hlboké zmrazovanie a uskladnenie potravín

Chladnička **nie je** vhodná na:

- skladovanie liekov,
- skladovanie korozívnych látok alebo látok s obsahom rozpúšťadiel,
- rýchle zmrazovanie jedla.

Táto chladnička **nie je** určená pre komerčné použitie, použitie v maloobchode alebo domácnostiach.

Mraziaca priehradka je vhodná na uskladnenie predmrazených potravín, uskladnenie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. **Nie** je vhodná na zmrazovanie už rozmrazených potravín.

Chladnička je určená na montáž do skrinky alebo do montážneho výklenku.

Optimálny chladiaci výkon je zabezpečený pri teplote okolia a pri maximálnej vlhkosti 90 %.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou inštaláciou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

6 Používanie chladničky



POZNÁMKA Neskladujte potraviny v chladničke počas prvých 4 h po uvedení do prevádzky.

Postupujte podľa obrázkov:

- > Zapnutie chladničky: obr. **1** na strane 1
- > Vypnutie chladničky: obr. **2** na strane 1
- > Vykonanie nastavení: obr. **3** na strane 1
- > Nastavenie chladiaceho výkonu: obr. **4** na strane 1
- > Umiestnenie políc: obr. **5** na strane 1 až obr. **6** na strane 1
- > Umiestnenie police v uhle pre fľaše na víno: obr. **7** na strane 2
- > Vybratie oddelenia na čerstvé potraviny (VG Fresh Base): obr. **8** na strane 2
- > Vloženie oddelenia na čerstvé potraviny (VG Fresh Base): obr. **9** na strane 2
- > Odmrazenie chladničky: obr. **10** na strane 2
- > Nastavenie dverí chladničky do skladovacej polohy: obr. **11** na strane 2
- > Uvoľnenie dverí chladničky: obr. **12** na strane 2
- > Vybratie mraziaceho oddelenia: obr. **13** na strane 2

7 Likvidácia



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo požiaru

- > Toto zariadenie obsahuje horľavý izolovaný zapalovací plyn.

- > Zariadenie smie demontovať a zlikvidovať iba odborník.



Recyklácia výrobkov s batériami, nabíjateľnými batériami a svetelnými zdrojmi: Pred recykláciou výrobku vyberte všetky batérie, nabíjateľné batérie a svetelné zdroje. Vaše poškodené akumulátory alebo prázdne batérie odovzdajte u predajcu alebo v zbernom mieste. Batérie, nabíjateľné batérie ani svetelné zdroje nevyhadzujte do domového odpadu. Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predávajúceho o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie. Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

Čeština

1	Důležité poznámky.....	7
2	Vysvětlení symbolů.....	7
3	Související dokumenty.....	7
4	Bezpečnostní pokyny.....	8
5	Určené použít.....	9
6	Obsluha chladničky.....	10
7	Likvidace.....	10

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese documents.domestic.com.

2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotné škody.



POZNÁMKA Doplnující informace týkající se obsluhy výrobku.

3 Související dokumenty



Podrobný návod k obsluze naleznete online na adrese qr.domestic.com/xxx.



4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Základní bezpečnost



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- > Opravy tohoto zařízení směřují provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nedostatečné opravy mohou způsobit značné nebezpečí. Pokud zařízení vyžaduje opravu, obraťte se na autorizovaný servis.
- > Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.



VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- > Pro zařízení s hořlavým chladivem: Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.
- > Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti. Při poškození chladicího okruhu:
 - Udržujte přístroj mimo dosah otevřeného ohně a potenciálních zdrojů vznícení.
 - Místnost dobře větrejte.
 - Vypněte přístroj.
- > Chladivo nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.



VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

- > Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- > Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení plnit a vyprazdňovat.
- > Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- > Děti musejí být pod dohledem tak, aby si se zařízením nehrály.



VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí

- > Zajistěte, aby byly police namontovány a zajištěny tak, aby se děti nemohly dostat do zařízení nebo se v něm uzavřít. Prostřední police vyjměte pouze za účelem čištění.
- > Před likvidací starého přístroje:
 - Vyjměte zásuvku.
 - Police ponechte v přístroji, aby se dovnitř nemohly dostat děti.
 - Sundejte dvířka ze závěsu.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

Nesahejte do závěsu.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Přístroj nesmí být vystaven dešti.
- > Nenaklánejte se nad otevřená dvířka přístroje.
- > Přístroj a kabely chraňte před horkem a vlhkem.
- > Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.

4.2 Bezpečnost za provozu přístroje



VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- > V případě, že jsou přístroj nebo přírodní kabel viditelně poškozeny, nesmíte výrobek dále používat.
- > Před spuštěním přístroje se ujistěte, že jsou napájecí kabel a zástrčka suché a že zástrčka není rezavá nebo znečištěná.



VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu

V chladničce neskladujte výbušné látky, například spreje s hnacím plynem.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

- > Udržujte větrací otvory na zařízení a v jeho skříni nebo vestavěné konstrukci volné.
- > K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty doporučené výrobcem.
- > V žádném případě neotevírejte ani nepoškozujte chladicí okruhy.
- > Uvnitř přístroje nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.
- > Je-li přístroj ponechán prázdný po dlouhou dobu:
 - Vypněte přístroj.
 - Odmrazte přístroj.
 - Vyčistěte a vysušte přístroj.
 - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje. Pokud je to možné, umístěte dvířka do úložné polohy.



UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění

- > Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v přístroji nebo v jeho blízkosti.
- > Na přístroj nepokládejte žádné předměty ani je o přístroj neopírejte.
- > Nijak neupravujte ani nepřizpůsobujte žádnou ze součástí.
- > Dvířka přístroje před zahájením jízdy zavřete a zajistěte.
- > Chladicí systém na zadní straně přístroje se za provozu velmi zahřívá. Pokud je přístroj vybaven větracími mřížkami, chraňte se při jejich demontáži před kontaktem s horkými částmi.



POZOR! Nebezpečí poškození

- > Pokud je součástí odtok kondenzátu, udržujte jej stále čistý.
- > Pokud má přístroj větrací mřížky, nepoužívejte při čištění vozidla v místě větrací mřížky vysokotlaký vodní čistič.
- > **Nebezpečí přehřátí!** Vždy dbejte, aby bylo teplo vznikající za provozu zařízení dostatečně odváděno. Zajistěte, aby byl přístroj postaven v dostatečné vzdálenosti od stěn nebo předmětů tak, aby kolem něj mohl proudit vzduch.
- > Vnitřní prostor nevyplňujte ledem ani žádnou tekutinou.



POZNÁMKA Pokud systém řízení baterie vašeho vozidla vypne přístroj kvůli ochraně baterie, obraťte se na výrobce vozidla.

5 Určené použití

Chladnička je určena pro:

- Instalace v obytných automobilech a karavanech

- Chlazení, hluboké mrazení a uchovávání potravin

Chladnička se **nehodí** pro:

- Skladování léčiv
- Skladování žíravých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel
- Rychlé mrazení potravin

Tato chladnička **není** určena pro komerční, maloobchodní ani domácí použití.

Mrazicí box je určen k uchovávání předem zmrazených potravin, k uchovávání nebo výrobě zmrzliny a k výrobě kostek ledu. **Není** vhodný ke zmrazování dříve nezmrazených potravin.

Chladnička je určena k instalaci do skříňky nebo instalačního výklenku.

Optimální chladicí výkon je poskytován při okolních teplotách mezi a při maximální vlhkosti 90 % .

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujících:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

6 Obsluha chladničky



POZNÁMKA V chladničce neuchovávejte zboží po dobu prvních 4 h od spuštění.

Postupujte podle obrázku:

- > Zapnutí chladničky: obr. **1** na stránce 1
- > Vypnutí chladničky: obr. **2** na stránce 1
- > Provedení nastavení: obr. **3** na stránce 1
- > Nastavení chladicího výkonu: obr. **4** na stránce 1
- > Umístění polic: obr. **5** na stránce 1 až obr. **6** na stránce 1
- > Umístění police se sklonem pro uchovávání lahví s vínem: obr. **7** na stránce 2
- > Vyjmutí prostoru pro čerstvé potraviny (VG Fresh Base): obr. **8** na stránce 2
- > Vložení prostoru pro čerstvé potraviny (VG Fresh Base): obr. **9** na stránce 2
- > Odmrazování chladničky: obr. **10** na stránce 2
- > Nastavení dvířek do polohy pro uskladnění: obr. **11** na stránce 2
- > Uvolnění dvířek chladničky: obr. **12** na stránce 2
- > Vyjmutí prostoru pro zmrazené potraviny: obr. **13** na stránce 2

7 Likvidace



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru

- > Tento přístroj obsahuje hořlavý izolační těkavý plyn.

- > Příklad nechejte odstranit a zlikvidovat pouze odborníkem.



Recyklace výrobků s bateriemi, dobíjecími bateriemi a světelnými zdroji: Před recyklací výrobku vyjměte všechny baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje. Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře. Nevyhazujte baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje do běžného domovního odpadu. Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný obchodník. Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.

Magyar

1	Fontos információk.....	12
2	Szimbólumok magyarázata.....	12
3	Vonatkozó dokumentumok.....	12
4	Biztonsági útmutatások.....	13
5	Rendeltetésszerű használata.....	15
6	A hűtőszekrény használata.....	15
7	Ártalmatlanítás.....	16

1 Fontos információk

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti, hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülük el.



VIGYÁZAT!

Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülük el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülük el.



MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

3 Vonatkozó dokumentumok



Az online üzemeltetési útmutatót a következő címen találhatja meg:
qr.dometic.com/xxx.



4 Biztonsági útmutatások

4.1 Alapvető biztonság



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- > Javításokat csak képzett szakemberek végezhetnek a készüléken. A helytelen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak. A javítás érdekében forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- > A készüléket olyan aljzatba illesse be, amely biztosítja a megfelelő csatlakozást, különösen akkor, ha a készüléket földelni kell.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- > Éghető hűtőközzel üzemelő berendezéseknél: A hűtőközegkör kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.
- > A hűtőközeg körben lévő hűtőközeg erősen gyúlékony, és ha a készülék kis méretű helyiségben van, szivárgás esetén gyúlékony gázok képződhetnek. A hűtőkör sérülése esetén:
 - Tartsa távol a készüléket a nyílt lángokat és a lehetséges szikraforrásokat.
 - Alaposan szellőztesse a helyiséget.
 - Kapcsolja ki a készüléket.
- > Ne használjon vagy tároljon hűtőközeget olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a légáramlás, vagy nincs is ilyen.



FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

- > A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- > A készülék ki- és berakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- > A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- > A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.



FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek beszorulásának kockázata

- > Győződjön meg arról, hogy a polcok úgy vannak felszerelve és rögzítve, hogy a gyermekek ne tudjanak bemászni a készülékbe, hogy ne zárhassák be magukat annak belsejébe. A polcokat csak tisztítás céljából távolítsa el.
- > A régi berendezés ártalmatlanítása előtt:
 - Szerelje ki a fiókokat.
 - Annak érdekében, hogy gyermekek ne mászhassanak bele, hagyja a polcokat a készülékben.
 - Akassza ki az ajtókat.



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

Ne nyúljon a zsanérok közé.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > A készüléket ne tegye ki az eső hatásának.
- > Ne támaszkodjon rá a kinyitott készülékajtóra.
- > Védje a készüléket és a kábel(ek)e)t a hőtől és a nedvességtől.
- > Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva az aljzatból.

4.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

- > Ha a készüléken vagy csatlakozókábelén sérülések láthatók, akkor a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- > A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a kábel és a dugasz száraz, nem rozsdás és nincsenek rajta szennyeződések.



FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszol-palackokat.



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

- > Ügyeljen arra, hogy a készüléken vagy beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílások ne záródjanak el.
- > A jégtelenítési művelet meggyorsításához a gyártó által javasoltakon kívül ne használjon egyéb mechanikus vagy más készülékeket.
- > Semmilyen esetben ne nyissa fel vagy károsítsa a hűtőkört.
- > Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében, kivéve, ha ezeket az elektromos készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.
- > Ha hosszú időre üresen hagyja a készüléket:
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 - Olvassa le a készüléket.
 - Tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket.
 - A készülék belsejében történő penészképződés elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtó(ka)t. Ha lehetséges, állítsa az ajtó(ka)t tárolási helyzetbe.



VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

- > A készülékben vagy annak közelében tilos tűzveszélyes anyagokat használni vagy tárolni.
- > Tárolás során ne helyezzen tárgyakat a készülékre, vagy ne döntson tárgyakat a készüléknek.
- > Semmilyen módon ne módosítsa, vagy ne változtassa meg egyik komponenst sem.
- > Induláskor zárja be és reteszelje a berendezés ajtaját.
- > A berendezés hátoldalán lévő hűtőrendszer üzem közben nagyon felforrósodik. Ha a berendezés rendelkezik szellőzőrácsokkal, ügyeljen rá, hogy ne érjen a forró alkatrészekhez a szellőzőrácsok eltávolításakor.



FIGYELEM! Károsodás veszélye

- > Mindig tartsa tisztán a kondenzvíz-elvezető csövet, ha van.
- > Ha a berendezés rendelkezik szellőzőrácsokkal, ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a szellőzőrácsok közelében a jármű tisztításakor.
- > **Túlmelegedés veszélye!** Mindig ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés során keletkező hő kielégítően eltávozhasson. A levegő keringetése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készülék megfelelő távolságra legyen a falaktól vagy tárgyaktól.
- > Ne töltsön folyadékot vagy jeget a belső részbe.



MEGJEGYZÉS Ha a járműve akkumulátorkeszelő rendszere az akkumulátor védelme érdekében kikapcsolja a berendezést, lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával.

5 Rendeltetésszerű használat

A hűtőszekrény a következő célokra alkalmas:

- Beszerelés lakóautókba és lakókocsikba
- élelmiszerek hűtésére, fagyasztására és tárolására

A hűtőszekrény a következő célokra **nem** alkalmas:

- Gyógyszerek tárolása
- Korrozív anyagok vagy olyan anyagok tárolására, amelyek oldószereket tartalmaznak
- Élelmiszer gyorsfagyasztása

Ez a hűtőszekrény **nem** alkalmas professzionális, kiskereskedelmi és háztartási használatra.

A fagyos rekesz előre fagyasztott élelmiszer tárolására, jégkrém készítésére és tárolására és jégkockák készítésére alkalmas. Korábban le nem fagyasztott élelmiszer lefagyasztására **nem** alkalmas.

A hűtőszekrényt rendeltetésének megfelelően egy szekrénybe vagy fülkébe kell beszerezni.

Az optimális hűtési teljesítmény közötti környezeti hőmérsékleten és maximum 90 % páratartalom mellett érhető el.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti tartalék alkatrésztől eltérő tartalék alkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

6 A hűtőszekrény használata



MEGJEGYZÉS Az üzemeltetés első 4 h -ja során ne tároljon árukat a hűtőszekrényben.

Az ábrának megfelelően járjon el:

- > A hűtőszekrény bekapcsolása: . ábra **1** 1. oldal
- > A hűtőszekrény kikapcsolása: . ábra **2** 1. oldal
- > Beállítások végrehajtása: . ábra **3** 1. oldal
- > A hűtési teljesítmény beállítása: . ábra **4** 1. oldal
- > a polcok elhelyezése: . ábra **5** 1. oldal - . ábra **6** 1. oldal
- > a polc döntött elhelyezése borospalackok számára: . ábra **7** 2. oldal
- > A frissentartó rekesz (VG Fresh Base) eltávolítása: . ábra **8** 2. oldal
- > A frissentartó rekesz (VG Fresh Base) behelyezése: . ábra **9** 2. oldal
- > A hűtőszekrény leolvasztása: . ábra **10** 2. oldal
- > Az ajtó tárolási helyzetbe állítása: . ábra **11** 2. oldal

- > A hűtőszekrény ajtajának kioldása: . ábra **12** 2. oldal
- > A fagyasztórekesz eltávolítása: . ábra **13** 2. oldal

7 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT! Tűzveszély

- > A készülék gyúlékony szigetelőgázt tartalmaz.
- > A készülék eltávolítását és ártalmatlanítását kizárólag szakemberrel végeztesse el.



Az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása: A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és a fényforrásokat. Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen. Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat az általános háztartási hulladékba. A termék végleges üzemén kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról. A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

Hrvatski

1	Važne napomene.....	17
2	Objašnjenje simbola.....	17
3	Povezani dokumenti.....	17
4	Sigurnosne upute.....	17
5	Namjena.....	19
6	Upotreba hladnjaka.....	20
7	Odlaganje u otpad.....	20

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com.

2 Objašnjenje simbola

Signalna riječ opisuju poruke o sigurnosti i oštećenju imovine, kao i stupanj ili razinu težine potencijalne opasnosti.



UPOZORENJE!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



OPREZ!

Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



POZOR!

Naznačuje situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

3 Povezani dokumenti



Detaljne upute za rukovanje pronaći ćete na internetskoj adresi qr.dometic.com/xxx.



4 Sigurnosne upute

4.1 Opća sigurnost



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- > Popravke na ovom uređaju smiju provoditi samo stručnjaci. Zbog nestručno obavljenog popravka mogu nastati vrlo opasne situacije. Obratite se ovlaštenom servisnom centru u slučaju popravka.
- > Utičačem spojite uređaj u utičnice koje osiguravaju pravilan priključak posebice ako uređaj treba biti uzemljen.



UPOZORENJE! Opasnost od požara

- > Ako je riječ o uređajima sa zapaljivim rashladnim sredstvom: Rashladni krug sadrži malu količinu ekološkog, ali zapaljivog rashladnog sredstva. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Svako rashladno sredstvo, koje curi, može se zapaliti.
- > Rashladno sredstvo u krugu rashladnog uređaja iznimno je zapaljivo i u slučaju curenja može doći do nastanka zapaljivih plinova ako je uređaj u maloj prostoriji. U slučaju bilo kakva oštećenja kruga rashladnog sredstva:
 - Otvoreni plamen i moguće izvore zapaljenja držite dalje od uređaja.
 - Dobro prozračite prostoriju.
 - Isključite ga.
- > Nemojte upotrebljavati niti skladištiti rashladno sredstvo u zatvorenim prostorima bez protoka zraka ili s minimalnim protokom zraka.



UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

- > Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te ako razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju.
- > Djeci od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti uređaj.
- > Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- > Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s uređajem.



UPOZORENJE! Opasnost da će djeca ostati zarobljena u uređaju

- > Provjerite jesu li police montirane i pričvršćene tako da se djeca ne mogu popeti na uređaj ili zaključati se unutar njega. Police izvadite samo u slučaju čišćenja.
- > Prije odlaganja starog uređaja u otpad:
 - Demontirajte ladice.
 - Ostavite police u uređaju tako da djeca ne mogu ući u njega.
 - Skinite vrata.



OPREZ! Opasnost od ozljeda

Ne gurajte prste u šarku.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Uređaj ne smije biti izložen kiši.
- > Nemojte se naslanjati na vrata uređaja.
- > Uređaj i kabele zaštitite od vrućine i vlage.
- > Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela.

4.2 Sigurnost pri radu uređaja



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

- > Nemojte koristiti uređaj ako na samom uređaju ili priključnim vodovima ima znakova oštećenja.
- > Prije pokretanja uređaja provjerite jesu li kabel za napajanje i utikač suhi te nema li na utikaču hrđe ili nečistoće.



UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije

U uređaj nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su npr. sprejevi s potisnim plinom.



OPREZ! Opasnost za zdravlje

- > Pazite da ventilacijski otvori na uređaju i u njegovom kućištu ili u ugradbenom elementu budu slobodni.
- > Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- > Ni u kojim uvjetima nemojte otvarati ili oštetiti krug rashladnog sredstva.
- > Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar uređaja, osim ako ih proizvođač preporučuje u tu svrhu.
- > Ako je uređaj dugo prazan:
 - Isključite ga.
 - Odledite uređaj.
 - Očistite i osušite uređaj.
 - Vrata ostavite otvorena da biste spriječili nastanak plijesni u uređaju. Ako je moguće, vrata postavite u položaj za pohranu.



OPREZ! Opasnost od ozljeda

- > U uređaju ili njegovoj blizini nemojte upotrebljavati niti čuvati zapaljive materijale.
- > Na uređaj nemojte postavljati niti naslanjati nikakve predmete.
- > Nemojte modificirati ili prilagođavati nijednu komponentu na bilo koji način.
- > Zatvorite i zasunom osigurajte vrata uređaja prije kretanja na putovanje.
- > Rashladni sustav sa stražnje strane uređaja jako se zagrijava tijekom rada. Ako je uređaj opremljen ventilacijskom rešetkom, pripazite da ne dođete u kontakt s vrućim dijelovima dok uklanjate ventilacijsku rešetku.



POZOR! Opasnost od oštećenja

- > Ako postoji, u svakom trenutku održavajte odvod kondenzata čistim.
- > Ako uređaj ima ventilacijsku rešetku, tijekom čišćenja vozila nemojte visokotlačni perać upotrebljavati u blizini ventilacijske rešetke.
- > **Opasnost od pregrijavanja!** Uvijek obratite pozornost da se toplina, koja nastaje tijekom rada uređaja, može nesmetano odvoditi. Provjerite je li uređaj na dovoljnoj udaljenosti od zidova i drugih predmeta tako da zrak može nesmetano kružiti.
- > Ne punite unutrašnjost ledom ili tekućinom.



UPUTA Ako sustav za upravljanje akumulatorom vozila isključuje uređaj radi zaštite akumulatora, obratite se proizvođaču vozila.

5 Namjena

Hladnjak je namijenjen za:

- Ugradnja u kampere i kamp-kućice
- hlađenje, duboko zamrzavanje i pohranu hrane

Hladnjak **nije** prikladan za:

- čuvanje lijekova
- čuvanje korozivnih tvari ili tvari koje sadržavaju otapala
- brzo zamrzavanje hrane

Ovaj hladnjak **nije** namijenjen za komercijalnu upotrebu, upotrebu u trgovinama ni u kućanstvu.

Pretinac za zamrzavanje prikladan je za čuvanje unaprijed zamrznute hrane, čuvanje ili pripremu sladoleda i za izradu kockica leda. **Nije** prikladan za zamrzavanje prethodno nezamrznute hrane.

Ovaj je hladnjak namijenjen za montažu u jednom ormariću ili u montažnoj niši.

Optimalni učinak hlađenja postiže se na temperaturi okoline između i pri maksimalnoj vlažnosti od 90 %.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilnog sklanjanja, montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

6 Upotreba hladnjaka



UPUTA Namirnice nemojte čuvati u hladnjaku tijekom prva 4 h od pokretanja.

Postupite na prikazani način:

- > Uključivanje hladnjaka: sl. **1** na stranici 1
- > Isključivanje hladnjaka: sl. **2** na stranici 1
- > Namještanje postavki: sl. **3** na stranici 1
- > Postavljanje učinka hlađenja: sl. **4** na stranici 1
- > Stavljanje polica: sl. **5** na stranici 1 – sl. **6** na stranici 1
- > Postavljanje ukošene police za vinske boce: sl. **7** na stranici 2
- > Vađenje odjeljka za čuvanje svježe hrane (VG Fresh Base): sl. **8** na stranici 2
- > Umetanje odjeljka za čuvanje svježe hrane (VG Fresh Base): sl. **9** na stranici 2
- > Odmrzavanje hladnjaka: sl. **10** na stranici 2
- > Postavljanje vrata hladnjaka u položaj za skladištenje: sl. **11** na stranici 2
- > Otpuštanje vrata hladnjaka: sl. **12** na stranici 2
- > Uklanjanje pretinca za zamrzavanje: sl. **13** na stranici 2

7 Odlaganje u otpad



OPREZ! Opasnost od požara

- > Ovaj uređaj sadrži zapaljivi izolacijski plin.
- > Za demontažu i zbrinjavanje uređaja obavezno zatražite pomoć stručnjaka.



Recikliranje proizvoda s baterijama, punjivim baterijama i izvorima svjetla: Uklonite baterije, punjive baterije i izvore svjetla prije recikliranja proizvoda. Vratite neispravne ili potrošene baterije trgovcu na malo od kojeg ste kupili proizvod ili ih odložite u otpad na mjestima za prikupljanje. Nemojte bacati baterije, punjive baterije ili izvore svjetla u miješani kućni otpad. Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad. Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

Türkçe

1	Önemli notlar.....	22
2	Sembollerin açıklanması.....	22
3	İlgili belgeler.....	22
4	Güvenlik uyarıları.....	23
5	Amacına Uygun Kullanım.....	24
6	Buzdolabının kullanımı.....	25
7	Atık İmhası.....	25

1 Önemli notlar

Bu ürünün doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünün kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınızıza onay verirsiniz. Bu ürünün sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen documents.dometic.com adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması

Bir sinyal sözcüğü, güvenlik ve maddi hasar mesajlarını tanımlar ve ayrıca tehlikenin ciddiyet derecesini veya seviyesini gösterir.



UYARI!

Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



DİKKAT!

Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.



NOT Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

3 İlgili belgeler



Ayrıntılı kullanma kılavuzunu çevrimiçi olarak qr.dometic.com/xxx adresinde bulabilirsiniz.



4 Güvenlik uyarıları

4.1 Genel güvenlik



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

- > Bu cihazda sadece usta elemanlar tarafından onarım yapılmalıdır. Yanlış onarımlar ciddi tehlikelere neden olabilir. Onarım için yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin.
- > Özellikle cihazın topraklanması gerektiğinde cihazın fişini düzgün bağlantı sağlayan prizlere takın.



UYARI! Yangın tehlikesi

- > Yanıcı soğutucu akışkanlı cihazlar için: Soğutucu akışkan devresi az miktarda, çevre dostu ancak yanıcı bir soğutucu akışkan içerir. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini artırmaz. Herhangi bir soğutucu akışkan sızıntısı tutuşabilir.
- > Soğutucu akışkan devresindeki soğutucu akışkan yüksek derecede yanıcıdır ve cihaz küçük bir odadaysa sızıntı durumunda yanıcı gazlar oluşabilir. Soğutucu akışkan devresinde bir hasar olması durumunda:
 - Açık ateşleri ve potansiyel ateşleme kaynaklarını cihazdan uzak tutun.
 - Odayı iyi havalandırın.
 - Cihazı kapatın.
- > Soğutucu akışkanı hava akışının olmadığı veya çok az olduğu kapalı alanlarda kullanmayın veya saklamayın.



UYARI! Sağlık için tehlike

- > Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- > 3 ile 8 yaşları arasındaki çocukların cihazı doldurmalarına ve boşaltmalarına izin verilir.
- > Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- > Bu cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar daima gözetlenmelidir.



UYARI! Çocuklar için sıkışma tehlikesi

- > Rafların, çocukların cihaza tırmanamayacakları veya kendilerini içeride kilitleyemeyecekleri şekilde monte edildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun. Rafları yalnızca temizlik amacıyla sökün.
- > Eski cihazınızı imha etmeden önce:
 - Çekmeceleri sökün.
 - Çocukların ürünün içine girmemesi için rafları ürünün içinde bırakın.
 - Kapakları çıkartın.



DİKKAT! Yaralanma riski

Parmaklarınızı menteşeye sokmayın.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Bu cihaz yağmur altında bırakılmamalıdır.
- > Açık cihaz kapağına yaslanmayın.
- > Cihazı ve kablosunu ısıya ve neme karşı koruyun.
- > Fişi prizden çıkartmak için asla kabloyu kullanmayın.

4.2 Cihazın çalıştırılması sırasında güvenlik



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

- > Cihazın kendisi veya bağlantı kabloları gözle görülür şekilde hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- > Cihazı başlatmadan önce güç kaynağı kablusunun ve fişin kuru olduğundan, fişte pas veya kir olmadığından emin olun.



UYARI! Patlama tehlikesi

Cihazda, içinde itici gaz bulunan aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.



DİKKAT! Sağlık için tehlike

- > Cihazın üzerindeki ve muhafazasındaki veya gömme yapıdaki havalandırma boşluklarının engellenmemesine dikkat edin.
- > Buz çözme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından tavsiye edilenler dışında mekanik aletler veya diğer türden araçlar kullanmayın.
- > Hiçbir koşulda soğutucu akışkan devresini açmayın veya zarar vermeyin.
- > Üretici tarafından önerilmedikçe cihazın içinde bu amaç için elektrikli cihazlar kullanmayın.
- > Cihaz uzun bir süre boş kalacaksa:
 - Cihazı kapatın.
 - Cihazın buzlarını çözün.
 - Cihazı temizleyin ve kurutun.
 - Cihazın içinde küf oluşmaması için kapağı açık bırakın. Varsa kapıları saklama konumuna getirin.



DİKKAT! Yaralanma riski

- > Cihazın içinde veya yakınında yanıcı maddeler kullanmayın veya saklamayın.
- > Cihazın üzerine veya önüne herhangi bir nesne koymayın.
- > Bileşenlerin hiçbirinde hiçbir şekilde değişiklik veya uyarılma yapmayın.
- > Bir seyahate başlamadan önce cihazın kapağını kapatın ve kilitleyin.
- > Cihazın arka kısmında bulunan soğutma ünitesi çalışma esnasında çok ısınır. Cihazda havalandırma ızgaraları varsa havalandırma ızgaralarını çıkarırken kendinizi sıcak parçalara temas etmekten koruyun.



İKAZ! Hasar tehlikesi

- > Varsa yoğunlaşma suyu tahliyesini her zaman temiz tutun.
- > Cihazın havalandırma ızgaraları varsa aracı temizlerken havalandırma ızgarasının yakınında yüksek basınçlı bir temizleyici kullanmayın.
- > **Aşırı ısınma tehlikesi!** Çalışma sırasında oluşan ısının dağıtılabilmesi için her zaman yeterli havalandırma sağlandığından emin olun. Hava sirkülasyonu için cihazın duvarlardan ve diğer nesnelerden yeterince uzakta olduğundan emin olun.
- > İç kısmı buz veya sıvı ile doldurmayın.



NOT Aracınızın akü yönetim sistemi, aküyü korumak için cihazı kapatırsa araç üreticinizle iletişime geçin.

5 Amacına Uygun Kullanım

Buzdolabı aşağıdakiler için tasarlanmıştır:

- Motorlu karavanlar ve karavanlara montaj
- Gıdaları soğutmak, derin dondurmak ve saklamak

Buzdolabı şunlar için uygun **değildir**:

- İlaçların saklanması
- Aşındırıcı veya solvent içeren maddelerin saklanması
- Gıdaları hızlı dondurma

Bu buzdolabı ticari, bireysel veya ev tipi uygulamalar için **tasarlanmamıştır**.

Dondurucu bölmesi, önceden dondurulmuş yiyecekleri saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur. Önceden dondurulmamış yiyecekleri dondurmak için uygun **değildir**.

Buzdolabı, bir dolap parçasına veya bir montaj boşluğuna monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

Optimum soğutma performansı arasındaki ortam sıcaklıklarında ve maksimum 90 % nemde sağlanır.

Bu ürün sadece amacına ve uygulamaya ve bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj ve/veya yanlış işletim ya da bakım, performansın yetersiz olmasına ve olası bir arızaya neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Aşırı voltaj da dahil olmak üzere hatalı kurulum, montaj veya bağlantı
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

6 Buzdolabının kullanımı



NOT Buzdolabını ilk kez çalıştırdığınızda ilk 4 h buzdolabında yiyecek veya içecek saklamayın.

Gösterildiği gibi yapın:

- > Buzdolabının açılması: şekil **1** sayfa 1
- > Buzdolabının kapatılması: şekil **2** sayfa 1
- > Ayarların yapılması: şekil **3** sayfa 1
- > Soğutma kapasitesinin ayarlanması: şekil **4** sayfa 1
- > Rafların konumlandırılması: şekil **5** sayfa 1 ila şekil **6** sayfa 1
- > Rafın şarap şişeleri için açılı olarak konumlandırılması: şekil **7** sayfa 2
- > Taze gıda bölümünün çıkarılması (VG Fresh Base): şekil **8** sayfa 2
- > Taze gıda bölümünün (VG Fresh Base) takılması: şekil **9** sayfa 2
- > Buzdolabının buzunun çözülmesi: şekil **10** sayfa 2
- > Kapağın saklama konumuna getirilmesi: şekil **11** sayfa 2
- > Buzdolabı kapağının kilidinin serbest bırakılması: şekil **12** sayfa 2
- > Dondurucu bölümünün çıkarılması: şekil **13** sayfa 2

7 Atık İmhası



DİKKAT! Yangın tehlikesi

- > Cihaz yanıcı gaz içermektedir.

- > Bu gaz bir uzman tarafından cihazdan tahliye edilmeli ve imha edilmelidir.



Aküler, şarj edilebilir aküler ve ışık kaynakları içeren ürünlerin geri dönüşümü: Ürünü geri dönüştürmeden önce tüm aküleri, şarj edilebilir aküleri ve ışık kaynaklarını çıkarın. Bozuk veya bitmiş akülerinizi satın aldığınız yere veya bir toplama yerine veriniz. Aküleri, şarj edilebilir aküleri ve ışık kaynaklarını evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Bu ürünü nihai olarak imha etmek istiyorsanız, bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın. Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.

Slovenščina

1	Pomembna obvestila.....	27
2	Razlaga simbolov.....	27
3	Povezana dokumentacija.....	27
4	Varnostni napotki.....	27
5	Predvidena uporaba.....	29
6	Upravljanje hladilnika.....	30
7	Odstranjevanje.....	30

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega navodila, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridružujemo si pravico do sprememb in posodobitev navodila, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejšo informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com.

2 Razlaga simbolov

Signalna beseda označuje varnostna sporočila in sporočila o materialni škodi ter stopnjo ali raven nevarnosti.



OPOZORILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



POZOR!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.



NASVET Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

3 Povezana dokumentacija



Podrobna navodila za uporabo so na voljo na spletu na gr.dometic.com/xxx.



4 Varnostni napotki

4.1 Osnovna varnost



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

- > Vsa popravila na tej napravi naj izvaja samo ustrezno usposobljeno osebo. Nestrokovno opravljena popravila lahko povzročijo precejšnjo nevarnost. Za popravilo se obrnite na pooblaščen servisni center.
- > Napravo priključite v vtičnice, ki zagotavljajo ustrezno zaščito, predvsem ko mora biti naprava ozemljena.



OPOZORILO! Nevarnost požara

- > Pri napravah z vnetljivim hladilnim sredstvom: Hladilni krogotok vsebuje majhno količino okolju prijaznega, vendar vnetljivega hladilnega sredstva. Ne škodi ozonski plasti in ne povečuje toplogrednega učinka. Iztečeno hladilno sredstvo se lahko vname.
- > Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je zelo vnetljivo, v primeru puščanja pa lahko pride do nakopičenja gorljivih plinov, če je naprava v majhnem prostoru. Če se hladilni krogotok poškoduje:
 - Napravi ne približujte odprtih plamenov ali drugih potencialnih virov vžiga.
 - Prostor dobro prezračite.
 - Izklopite napravo.
- > Hladilnega sredstva ne uporabljajte in ne hranite v zaprtih prostorih brez pretoka zraka ali s slabim pretokom zraka.



OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

- > To napravo smejo uporabljati otroci, ki so starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- > Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo polniti in prazniti.
- > Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
- > Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.



OPOZORILO! Nevarnost ujetja otroka

- > Prepričajte se, da so police nameščene in pritrjene tako, da otroci ne morejo splezati v napravo ali se zakleniti vanjo. Police odstranite le za namene čiščenja.
- > Preden odstranite staro napravo:
 - Odstranite predale.
 - Police pustite v napravi, da otroci ne bodo mogli zlesti vanjo.
 - Snemite vrata.



POZOR! Nevarnost poškodb

Ne potiskajte prstov v tečaj.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Naprava ne sme biti izpostavljena dežju.
- > Ne opirajte se na odprta vrata naprave.
- > Napravo in kable zaščitite pred vročino in vlago.
- > Vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite tako, da držite za kabel.

4.2 Varnost ob uporabi naprave



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

- > Naprave ne uporabljajte, če je sama naprava ali priključni kabel vidno poškodovan.
- > Pred zagonom naprave preverite, ali sta napajalni kabel in vtič suha ter da na vtiču ni rje ali umazanije.



OPOZORILO! Nevarnost eksplozije

V hladilniku ne skladiščite eksplozivnih substanc, npr. razpršilnikov s potisnim plinom.



POZOR! Nevarnost za zdravje

- > Prezračevalne odprtine v napravi ali njenem ohišju in vgradni niši ne smejo biti zakrite.
- > Da bi pospešili odtajanje, ne uporabljajte mehanskega ali drugega orodja, ki ga ni priporočil proizvajalec.
- > Hladilnega kroga ne smete odpirati ali poškodovati.
- > Znotraj naprave ne uporabljajte električnih naprav, razen če te električne naprave priporoča proizvajalec.
- > Če bo naprava dlje časa prazna:
 - Izklopite napravo.
 - Odtalite napravo.
 - Očistite in posušite napravo.
 - Pustite vrata odprta, da v napravi ne bo nastajala plesen. Če je mogoče, vrata postavite v položaj za skladiščenje.



POZOR! Nevarnost poškodb

- > V napravi ali njeni bližini ne uporabljajte in ne hranite vnetljivih materialov.
- > Na napravo ne postavljajte predmetov in jih ne naslanjajte nanjo.
- > Na noben način ne spreminjajte ali prilagajajte nobene komponente.
- > Preden se odpravite na pot, zaprite in zapahnite vrata naprave.
- > Hladilni sistem, ki je na hrbtni strani naprave, se med delovanjem zelo segreje. Če ima naprava prezračevalne rešetke in jih želite odstraniti, se pri tem zaščitite pred stikom z vročimi deli.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb

- > Kondenzacijski odtok mora biti vedno čist, če je na voljo.
- > Če ima naprava prezračevalne rešetke, pri čiščenju vozila v območju prezračevalnih rešetk ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.
- > **Nevarnost pregretja!** Vedno poskrbite, da se toplota, ki se sprošča med delovanjem, zadostno odvaža. Razmik med hladilno napravo in sosednjimi stenami in predmeti mora omogočati kroženje zraka.
- > Notranjosti ne polnite z ledom ali tekočino.



NASVET Obrnite se na proizvajalca svojega vozila, če sistem za nadzor baterije zaradi njene zaščite izklopi hladilnik.

5 Predvidena uporaba

Hladilnik je predviden za:

- namestitve v avtomobilih in počitniških prikolicah,
- hlajenje, zamrzovanje in shranjevanje živil,

Hladilnik **ni** primeren za:

- shranjevanje zdravil,
- shranjevanje korozivnih snovi ali snovi, ki vsebujejo topila,
- hitro zamrzovanje živil.

Hladilnik **ni** predviden za komercialno uporabo, poslovno uporabo ali uporabo v gospodinjstvih.

Zamrznjeni predelek je primeren za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladolea in kock ledu. **Ni** primeren za zamrzovanje predhodno odmrznjenih živil.

Hladilnik je predviden za vgradnjo v omarico ali vgradno nišo.

Optimalna učinkovitost hlajenja je zagotovljena pri temperaturah okolice med in pri vlažnosti največ 90 %.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem navodilu so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka.

Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilu.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

6 Upravljanje hladilnika



NASVET Živil ne dajajte v hladilnik prve 4 h po zagonu.

Upoštevajte navodila, ki so navedena v nadaljevanju:

- > Vkllop hladilnika: sl. **1** na strani 1
- > Izkllop hladilnika: sl. **2** na strani 1
- > Izvajanje nastavitve: sl. **3** na strani 1
- > Nastavitev moči hlajenja: sl. **4** na strani 1
- > Nameščanje polic: sl. **5** na strani 1 do sl. **6** na strani 1
- > Postavitev police pod kotom za vinske steklenice: sl. **7** na strani 2
- > Odstranitev predelka za svežo hrano (VG Fresh Base): sl. **8** na strani 2
- > Vstavitev predelka za svežo hrano (VG Fresh Base): sl. **9** na strani 2
- > Odtaljevanje hladilnika: sl. **10** na strani 2
- > Nastavitev vrat v položaj za skladiščenje: sl. **11** na strani 2
- > Sprostitev vrat hladilnika: sl. **12** na strani 2
- > Odstranitev zamrznjenega predelka: sl. **13** na strani 2

7 Odstranjevanje



POZOR! Nevarnost požara

- > Ta naprava vsebuje vnetljivi izolacijski plin.
- > Napravo naj demontira in odstrani samo strokovnjak.



Recikliranje izdelkov z baterijami, baterijami za ponovno polnjenje in svetlobnimi viri: Pred recikliranjem izdelka odstranite morebitne baterije, baterije za ponovno polnjenje in svetlobne vire. Poškodovane ali rabljene baterije vrnite prodajalcu oz. jih odnesite v zbirni center. Baterij, baterij za ponovno polnjenje in svetlobnih virov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Ko boste želeli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem trgovcu. Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

Română

1	Observații importante.....	32
2	Explicația simbolurilor.....	32
3	Documente asociate.....	32
4	Instrucțiuni de siguranță.....	33
5	Domeniul de utilizare.....	35
6	Folosirea frigiderului.....	35
7	Eliminarea.....	36

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați documents.dometic.com.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.



AVERTIZARE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



PRECAUȚIE!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.



ATENȚIE!

Indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la pagube materiale.



INDICAȚIE Informații complementare privind operarea produsului.

3 Documente asociate



Manualul de operare detaliat este disponibil online la qr.dometic.com/xxx.



4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Informații generale de siguranță



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. În cazul lucrărilor de reparație necorespunzătoare, pot surveni pericole majore. Contactați un centru de service autorizat în caz de reparație.
- > Conectați dispozitivul la prize care asigură o conexiune adecvată, în special atunci când dispozitivul trebuie să fie împământat.



AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- > Pentru dispozitive cu agent frigorigen inflamabil: Circuitul frigorific conține o cantitate mică de agent frigorific ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. Orice scurgere de agent frigorific se poate aprinde.
- > Agentul frigorific din circuitul frigorific este foarte inflamabil și, în cazul unei scurgeri, se pot acumula gaze combustibile dacă dispozitivul se află într-o încăpere mică. În caz de defectare a circuitului frigorific:
 - Țineți flăcările deschise și sursele potențiale de aprindere departe de dispozitiv.
 - Aerisiți bine încăperea.
 - Opriți aparatul.
- > Nu utilizați și nu depozitați agentul frigorific în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.



AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

- > Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- > Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce dispozitivul.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- > Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.



AVERTIZARE! Risc de blocare a copilului

- > Asigurați-vă că rafturile sunt montate și fixate astfel încât copiii să nu poată urca în dispozitiv sau să se blocheze în interior. Scoateți rafturile numai în scopul curățării.
- > Înainte de a arunca dispozitivul vechi:
 - Demontați sertarele.
 - Lăsați rafturile în aparat astfel încât copiii să nu se poată urca înăuntru.
 - Scoateți ușile.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

Nu introduceți degetele în balama.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Aparatul nu trebuie expus ploii.
- > Nu vă sprijiniți de ușa deschisă a dispozitivului.
- > Protejați aparatul și cablul/cablurile împotriva căldurii și umidității.
- > Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu.

4.2 Siguranța la folosirea dispozitivului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

- > Nu utilizați dispozitivul în cazul în care acesta sau cablurile sale de conectare prezintă deteriorări vizibile.
- > Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare și fișa sunt uscate și că fișa nu prezintă rugină și murdărie.



AVERTIZARE! Pericol de explozie

Nu depozitați în dispozitiv substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.



PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- > Nu obstrucționați orificiile de aerisire, pe dispozitiv și în incinta acestuia sau în structura încorporată.
- > Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele în afara celor recomandate de producător.
- > Nu deschideți și nu deteriorați circuitul de agent frigorific sub nicio circumstanță.
- > Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul dispozitivului decât dacă sunt recomandate de producător în acest scop.
- > Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi:
 - Opriți aparatul.
 - Dezghețați aparatul.
 - Curățați și uscați aparatul.
 - Lăsați ușa/ușile deschisă(e) pentru a preveni formarea mucegaiului în dispozitiv. Dacă este disponibil, puneți ușa/ușile în poziția de depozitare.



PRECAUȚIE! Risc de vătămare

- > Nu utilizați și nu depozitați materiale inflamabile în sau lângă acest dispozitiv.
- > Nu așezați obiecte pe acest dispozitiv sau sprijinite de acesta.
- > Nu modificați sau adaptați nicio componentă în niciun fel.
- > Închideți și blocați ușa dispozitivului înainte de a porni în călătorie.
- > Sistemul de răcire din spatele dispozitivului se încinge în timpul funcționării. Dacă dispozitivul este prevăzut cu grile de aerisire, protejați-vă de contactul cu componente încinse atunci când scoateți grilele de aerisire.



ATENȚIE! Pericol de defectare

- > Dacă există, păstrați scurgerea pentru condens curată în permanență.
- > Dacă dispozitivul dispune de grile de aerisire, nu folosiți un aparat de curățat de înaltă presiune în apropierea grilei de aerisire în timpul curățării vehiculului.
- > **Pericol de supraîncălzire!** Aveți în vedere ca, căldura formată în timpul funcționării să poată fi disipată suficient. Asigurați-vă că dispozitivul este suficient de departe de pereți și de alte obiecte, astfel încât aerul să poată circula.
- > Nu umpleți interiorul cu gheață sau lichid.



INDICAȚIE Dacă sistemul de gestionare al bateriei vehiculului dvs. oprește dispozitivul pentru a proteja bateria, contactați producătorul vehiculului.

5 Domeniul de utilizare

Frigiderul este destinat pentru:

- Instalarea în autorulote și rulote
- răcirea, congelarea și depozitarea alimentelor

Frigiderul **nu** este adecvat pentru:

- depozitarea medicamentelor
- depozitarea substanțelor corozive sau a substanțelor care conțin solvenți
- congelarea rapidă a alimentelor

Acest frigider **nu** este destinat utilizării în aplicații comerciale, casnice sau în magazine.

Compartimentul pentru alimente congelate este adecvat depozitării alimentelor precongelate, depozitării sau preparării înghețatei și prepararea cuburilor de gheață. **Nu** este adecvat congelării alimentelor care nu au fost congelate anterior.

Frigiderul este destinat instalării într-un corp de dulap sau într-o nișă de montare.

Performanța optimă de răcire este asigurată la temperaturi ambiante între și la o umiditate maximă de 90 % .

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului - rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

6 Folosirea frigiderului



INDICAȚIE Nu depozitați produse în frigider în primele 4 h după pornire.

Procedați așa cum este indicat:

- > Pornirea frigiderului: fig. **1** pagină 1
- > Oprirea frigiderului: fig. **2** pagină 1
- > Efectuarea setărilor: fig. **3** pagină 1
- > Setarea capacității de răcire: fig. **4** pagină 1
- > Poziționarea rafturilor: fig. **5** pagină 1 până la fig. **6** pagină 1
- > Poziționarea raftului înclinat pentru sticle de vin: fig. **7** pagină 2
- > Scoaterea compartimentului pentru alimente proaspete (VG Fresh Base): fig. **8** pagină 2
- > Introducerea compartimentului pentru alimente proaspete (VG Fresh Base): fig. **9** pagină 2
- > Dezghețarea frigiderului: fig. **10** pagină 2
- > Amplasarea ușii în poziția de depozitare: fig. **11** pagină 2

- > Decuplarea ușii frigiderului: fig. 12 pagină 2
- > Demontarea compartimentului pentru alimente congelate: fig. 13 pagină 2

7 Eliminarea



PRECAUȚIE! Pericol de incendiu

- > Acest dispozitiv conține gaz dilatant izolator inflamabil.
- > Dispozitivul trebuie dezinstalat și eliminat doar de către un specialist.



Reciclarea produselor cu baterii, acumulatori și surse de lumină: Scoateți toate bateriile, acumulatorii și sursele de lumină înainte de a recicla produsul. Vă rugăm să predați acumulatorii defecti sau bateriile consumate la reprezentantul comercial sau la un centru de colectare. Nu aruncați bateriile, acumulatorii și sursele de lumină la un loc cu gunoiul menajer. Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile. Produsul poate fi eliminat gratuit.

Български език

1	Важни бележки.....	37
2	Обяснение на символите.....	37
3	Свързани документи.....	37
4	Инструкции за безопасност.....	38
5	Използване по предназначение.....	40
6	Използване на хладилника.....	40
7	Изхвърляне.....	41

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.



УКАЗАНИЕ Допълнителна информация за боравенето с продукта.

3 Свързани документи



Намерете подробната инструкция за експлоатация онлайн на qr.dometic.com/xxx.



4 Инструкции за безопасност

4.1 Обща безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Това устройство може да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал. Поради неправилно извършени ремонти могат да възникнат значителни опасности. Свържете се с оторизиран сервизен център в случай на ремонт.
- > Свързвайте уреда към електрически контакти, които осигуряват правилно свързване, особено когато уредът трябва да бъде заземен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

- > За устройства със запалим хладилнен агент: Контурът на хладилния агент съдържа малко количество екологичен, но запалим охлаждащ агент. Той не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Но изтичащ охлаждащ агент може да се запали.
- > Хладилният агент във веригата на хладилния агент е силно запалим и в случай на изтичане могат да се натрупат горими газове, ако устройството е в малко помещение. В случай на увреждане на охладителната система:
 - Дръжте открит огън и потенциални източници на запалване далеч от устройството.
 - Проветрете добре стаята.
 - Изключете продукта.
- > Не използвайте и не съхранявайте хладилника в затворени пространства с никакъв или минимален въздушен поток.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

- > Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на знания и опит, ако получават надзор или инструкции относно използването на устройството по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- > На деца от 3 до 8 години е позволено да поставят и вземат продукти от устройството.
- > Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- > Деца трябва да са под наблюдение, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване на дете

- > Уверете се, че лавиците са монтирани и закрепени по такъв начин, че деца да не могат да се изкачат и да влязат в устройството или да се заключат вътре. Отстранявайте рафтовете само за целите на почистването.
- > Преди да изхвърлите старото си устройство:
 - Демонтирайте чекмеджетата.
 - Оставете лавиците в устройството, така че в него да не могат да влязат деца.
 - Свалете вратите.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

Не поставяйте пръстите си в пантата.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Устройството не трябва да се излага на дъжд.
- > Не се облягайте върху отворената врата на уреда.
- > Защитете устройството и кабела(ите) от топлина и влага.

- > Никога не откачайте контакта, като дърпате кабела.

4.2 Безопасност при работа с устройството



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

- > Не използвайте устройството, ако самото устройство или свързващите му кабели са видимо повредени.
- > Преди да стартирате устройството, се уверете, че захранващият кабел и щепселът са сухи и че щепселът не е ръждясал или замърсен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

Не съхранявайте в устройството взривни вещества, като например аерозоли със запалим втечен газ.



ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

- > Внимавайте отворите за вентилация – в устройството и в корпуса му или вградената структура – да бъдат свободни.
- > Не използвайте механични инструменти или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.
- > При никакви обстоятелства не отваряйте и не увреждайте охлаждащата система.
- > Не използвайте електрически устройства вътре в уреда, освен ако не са препоръчани от производителя за тази цел.
- > Ако продуктът се оставя празен за продължителен период:
 - Изключете продукта.
 - Размразете продукта.
 - Почистете и подсушете продукта.
 - Оставете вратата(ите) отворена(и), за да предотвратите образуването на мухъл в устройството. Ако е налична, поставете вратата(ите) в положение за съхранение.



ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

- > Не използвайте и не съхранявайте запалими материали във или близо до това устройство.
- > Не поставяйте предмети върху или подпрени на това устройство.
- > Не модифицирайте и не адаптирайте никой от компонентите по какъвто и да е начин.
- > Затворете и заключете вратата на устройството, преди да се отправите на пътуване.
- > Охладителната система в задната част на устройството се нагорещява силно по време на работа. Ако устройството е оборудвано с вентилационни решетки, защитете се от контакт с горещи части при отстраняване на вентилационните решетки.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

- > Ако има такава, поддържайте тръбата за оттичане на кондензата чиста по всяко време.
- > Ако устройството има вентилационни решетки, не използвайте почистващо устройство с високо налягане близо до вентилационната решетка, когато почиствате превозното средство.
- > **Опасност от прегряване!** Винаги трябва да е осигурена достатъчна вентилация, така че топлината, генерирана по време на работа, да може да се разсее. Уверете се, че уредът е достатъчно отдалечен от стени и други предмети, така че въздухът да може да циркулира.
- > Не пълнете вътрешната част с лед или течност.



УКАЗАНИЕ Ако системата за управление на акумулатора на Вашето превозно средство изключва устройството, за да предпази акумулатора, се свържете с производителя на превозното средство.

5 Използване по предназначение

Хладилникът е предназначен за:

- Монтаж в кемпери и каравани
- Охлаждане, дълбоко замразяване и съхранение на хранителни продукти

Хладилникът **не** е подходящ за:

- Съхранение на лекарства
- Съхранение на корозивни вещества или вещества, които съдържат разтворители
- Бързо замразяване на храна

Този хладилник **не** е предназначен за употреба в търговски обекти, магазини или домакинства.

Отделението за замразяване е подходящо за съхранение на предварително замразена храна, съхранение или приготвяне на сладолед и замразяване на кубчета лед. **Не** е подходящ за замразяване на храна, която не е замразена предварително.

Хладилникът е предназначен за монтаж в шкаф или ниша.

Оптималната охлаждателна мощност се осигурява при температури на околната среда между и при максимална влажност от 90 % .

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, сплобяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Domestic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

6 Използване на хладилника



УКАЗАНИЕ Не съхранявайте продукти в хладилника за първите 4 h след стартирането.

Действайте както следва:

- > Включване на хладилника: фиг. **1** на страница 1
- > Изключване на хладилника: фиг. **2** на страница 1
- > Задаване на настройки: фиг. **3** на страница 1
- > Настройване на капацитета на охлаждане: фиг. **4** на страница 1
- > Поставяне на рафтовете: фиг. **5** на страница 1 до фиг. **6** на страница 1
- > Поставяне на рафта под ъгъл за бутилки за вино: фиг. **7** на страница 2
- > Отстраняване на отделението за пресни храни (VG Fresh Base): фиг. **8** на страница 2
- > Поставяне на отделението за пресни храни (VG Fresh Base): фиг. **9** на страница 2
- > Обезскрежаване на хладилника: фиг. **10** на страница 2
- > Поставяне на вратата в положение за съхранение: фиг. **11** на страница 2

- > Освобождаване на вратата на хладилника: фиг. 12 на страница 2
- > Отстраняване на отделението за замразяване: фиг. 13 на страница 2

7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар

- > Това устройство съдържа запалим изолационен разпенващ газ.
- > Устройството трябва да бъде отстранено и изхвърлено само от специалист.



Рециклиране на продукти с батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина: Отстранете всички батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина, преди да рециклирате продукта. Предавайте дефектни или изхабени батерии в търговската система или в сборен пункт. Не изхвърляйте батерии, презареждаеми батерии и източници на светлина в общия отпадък. Ако искате окончателно да изхвърлите продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания. Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

Eesti keel

1	Olulised märkused.....	42
2	Sümbolite selgitus.....	42
3	Seotud dokumendid.....	42
4	Ohutusjuhised.....	42
5	Kasutusotstarve.....	44
6	Külmiku kasutamine.....	45
7	Kõrvaldamine.....	45

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhistega, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhistega ja hoiatustega lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskema tootekirjelduse leiate veebisaidilt documents.dometic.com.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.



HOIATUS!

viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



ETTEVAATUST!

viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.



TÄHELEPANU!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS Lisateave toote käitamiseks.

3 Seotud dokumendid



Üksikasjaliku kasutusjuhendi leiate veebist aadressilt qr.dometic.com/xxx.



4 Ohutusjuhised

4.1 Üldine ohutus



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Seda seadet võivad remontida ainult spetsialistid. Asjatundmatu remont võib tekitada märkimisväärseid ohte. Remondi korral võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega.
- > Ühendage seade pessa, mis tagavad nõuetekohase ühenduse eelkõige juhul, kui seade vajab maandust.



HOIATUS! Tuleoht

- > Tuleohtliku külmaainega seadmed. Külmaaine kontuur sisaldab väikest kogust keskkonnahoidlikku, kuid tuleohtlikku külmaainet. See ei kahjusta osoonikihti ega võimenda kasvuhooneefekti. Lekkiv külmaaine võib süttida.
- > Külmaainekontuuris olev külmaaine on äärmiselt tuleohtlik ja lekke korral võivad tuleohtlikud gaasid koguneda, kui seade asub väikeses ruumis. Külmaainekontuuri mis tahes kahjustuse korral toimige järgmiselt.
 - Hoidke lahtine leek ja potentsiaalsed süüteallikad seadmest eemal.
 - Ventileerige ruumi põhjalikult.
 - Lülitage seade välja.
- > Ärge kasutage ega hoidke külmaainet kinnises ruumis, kus õhuvool puudub või on väga väike.



HOIATUS! Terviseoht

- > Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- > 3–8-aastased lapsed võivad seadmesse asju panna ja neid sealt välja võtta.
- > Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- > Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad seadmega ei mängi.



HOIATUS! Laste kinnijäämise oht

- > Veenduge, et riulid oleksid paigaldatud ja kinnitatud nii, et lapsed ei saaks seadmesse ronida ega ennast sisse lukustada. Eemaldage riulid ainult puhastamiseks.
- > Enne vana seadme jäätmekäitluse andmist tehke järgmist.
 - Demonteerige sahtlid.
 - Jätke riulid seadmesse nii, et lapsed ei saaks sisse ronida.
 - Võtke ukсед eest ära.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

Ärge pange sõrmi hinge sisse.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Seadet ei tohi jätta vihma kätte.
- > Ärge toetuge seadme avatud uksele.
- > Kaitske seadet ja kaablit (kaableid) kuumuse ning niiskuse eest.
- > Ärge tõmmake pistikut välja seda kaablist sikutades.

4.2 Ohutus seadme kasutamisel



HOIATUS! Elektrilöögi oht

- > Ärge kasutage seadet, kui seade ise või selle ühenduskaablid on nähtavalt kahjustatud.
- > Enne seadme käivitamist veenduge, et toitekaabel ja -pistik oleksid kuivad ning et pistik oleks roostest ja mustusest vaba.



HOIATUS! Plahvatusoht

Ärge hoiustage seadmes plahvatusohtlikke esemeid, nagu kütust sisaldavad aerosoolipihustid.



ETTEVAATUST! Terviseoht

- > Hoidke seadme ja selle ümbrise või integreerimisstruktuuri ventilatsioonivad takistusteta.
- > Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid meetodeid peale tootja poolt soovitatute.
- > Mingil juhul ärge avage ega kahjustage külmaainekontuuri.
- > Ärge kasutage seadme sees elektriseadmeid, v.a need, mida tootja on selleks otstarbeks soovitanud.
- > Kui jätate seadme pikemaks ajaks tühjalts seisma.
 - Lülitage seade välja.
 - Sulatage seade.
 - Puhastage ja kuivatage.
 - Jätke uks(ed) lahti, et vältida seadme sees hallituse teket. Võimaluse korral pange uks(ed) hoiustamisasendisse.



ETTEVAATUST! Vigastusoht

- > Ärge kasutage ega hoidke selle seadme läheduses tuleohtlikke materjale.
- > Ärge pange selle seadme peale ega vastu mis tahes esemeid.
- > Ärge muutke ega kohandage ühtki komponenti mis tahes viisil.
- > Enne teeasumist sulgege ja riivistage seadme uks.
- > Seadme tagaküljel olev jahutussüsteem läheb töö ajal väga kuumaks. Kui seade on varustatud ventilatsioonivõredega, kaitske end ventilatsioonivõrede eemaldamisel kuumade osadega kokkupuutumise eest.



TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

- > Selle olemasolul hoidke kondensaadi äravooluava alati puhtana.
- > Kui seadmel on ventilatsioonivõred, ärge kasutage sõiduki puhastamise ventilatsioonivõre lähedal survesurit.
- > **Ülekuumenemise oht!** Tagage alati piisav ventilatsioon, et töö ajal tekkinud soojus saaks hajuda. Veenduge, et seade oleks seintest ja teistest objektidest piisavalt kaugel, et õhk saaks ringelda.
- > Ärge täitke seadme sisemust jää või vedelikuga.



MÄRKUS Kui sõiduki aku haldussüsteem lülitab seadme aku kaitsmiseks välja, võtke ühendust sõiduki tootjaga.

5 Kasutusotstarve

Külmik on mõeldud järgneva jaoks.

- paigaldamiseks matkabussidesse ja haagissuvilatesse;
- toidu jahutamiseks, sügavkülmutamiseks ja säilitamiseks.

Külmik **ei** sobi järgnevaks:

- Ravimite säilitamine
- Korrosiivsete või lahusteid sisaldavate ainete säilitamine
- Toidu kiirkülmumine

See külmik **ei** ole ette nähtud kaubanduslikuks, jaemüügis ega majapidamises kasutamiseks.

Külmutuskamber sobib eelkülmutatud toidu säilitamiseks, jäätise säilitamiseks või valmistamiseks ning jääkuubikute valmistamiseks. See **ei** sobi eelkülmutamata toidu külmutamiseks.

Külmik on ette nähtud paigaldamiseks kappi või paigaldusniši.

Optimaalne jahutustõhusus saavutatakse ümbritseva õhu temperatuuride vahemikus ja maksimaalse niiskuse 90 % juures.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

6 Külmiku kasutamine



MÄRKUS Pärast käivitamist esimese 4 h jooksul ärge külmikus kaupa hoidke.

Toimige, nagu näidatud:

- > Külmiku sisselülitamine: joon. **1** leheküljel 1
- > Külmiku väljalülitamine: joon. **2** leheküljel 1
- > Seadistuste tegemine: joon. **3** leheküljel 1
- > Jahutusvõimsuse määramine: joon. **4** leheküljel 1
- > Riilite paigutamine: joon. **5** leheküljel 1 kuni joon. **6** leheküljel 1
- > Riili nurga alla seadmine veinipudelite jaoks: joon. **7** leheküljel 2
- > Värske toidu kambri (VG Fresh Base) eemaldamine: joon. **8** leheküljel 2
- > Värske toidu kambri (VG Fresh Base) sisestamine: joon. **9** leheküljel 2
- > Külmiku sulatamine: joon. **10** leheküljel 2
- > Ukse seadmine hoidmisasendisse: joon. **11** leheküljel 2
- > Külmiku ukse vabastamine: joon. **12** leheküljel 2
- > Külmutuskambri eemaldamine: joon. **13** leheküljel 2

7 Kõrvaldamine



ETTEVAATUST! Tuleoht

- > See seade sisaldab tuleohtlikku isoleergaasi.
- > Seadme eemaldamise ja jäätmekäitluse andmisega peab kindlasti tegelema spetsialist.



Patareide, akude ja valgusallikatega toodete ringlussevõtt. Enne toote ringlusse andmist eemaldage kõik patareid, akud ja valgusallikad. Andke defektsed või kasutatud akud edasimüüjale tagasi või viige need kogumispunkti. Ärge visake patareisid, akusid ega valgusallikaid olmeprügi hulka. Kui soovite toote utiliseerida, küsige oma kohalikust jäätmekäitlusettevõttest või -spetsialistist edasimüüjalt üksikasjaliku, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha. Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

Ελληνικά

1	Σημαντικές σημειώσεις.....	47
2	Επεξήγηση των συμβόλων.....	47
3	Σχετικά έγγραφα.....	47
4	Υποδείξεις ασφαλείας.....	48
5	Προβλεπόμενη χρήση.....	50
6	Χρήση ψυγείου.....	50
7	Απόρριψη.....	51

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάνηψης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Συμπληρωματικές πληροφορίες για τον χειρισμό του προϊόντος.

3 Σχετικά έγγραφα



Μπορείτε να βρείτε τις αναλυτικές οδηγίες χειρισμού online στην ηλεκτρονική διεύθυνση qr.dometic.com/xxx.



4 Υποδείξεις ασφαλείας

4.1 Βασική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Η επισκευή αυτής της συσκευής επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Μπορεί να προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι από λανθασμένες εργασίες επισκευής. Εάν χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- > Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Για συσκευές με εύφλεκτο ψυκτικό μέσο: Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
- > Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτούν εύφλεκτα αέρια, εάν η συσκευή βρίσκεται σε μικρό χώρο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
 - Διατηρήστε τις γυμνές φλόγες και πιθανές πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή.
 - Αερίστε καλά τον χώρο.
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- > Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε ψυκτικό μέσο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω καθώς και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- > Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν τη συσκευή.
- > Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- > Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

- > Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να αναρριχηθούν στη συσκευή ή να κλειδωθούν μέσα σε αυτή. Τα ράφια πρέπει να αφαιρούνται μόνο για καθαρισμό.
- > Πριν από την απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής:
 - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
 - Αφήστε τα ράφια μέσα στη συσκευή ώστε να μην μπορούν να μπουν σε αυτό παιδιά.
 - Αφαιρέστε τις πόρτες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Η συσκευή απαγορεύεται να εκτίθεται στη βροχή.

- > Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- > Προστατέψτε τη συσκευή και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.
- > Μη τραβάτε το φις από το καλώδιο σύνδεσης για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.

4.2 Ασφάλεια κατά τη σύνδεση της συσκευής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- > Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν η ίδια η συσκευή ή τα καλώδια σύνδεσής της έχουν υποστεί ορατή ζημιά.
- > Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις είναι στεγνά και ότι το φις δεν έχει πάνω του σκουριά ή βρομιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στη συσκευή, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

- > Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού στη συσκευή και στο περίβλημά της ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.
- > Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- > Μη ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- > Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για τον σκοπό αυτό.
- > Εάν η συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλα χρονικά διαστήματα:
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
 - Πραγματοποιήστε απόψυξη της συσκευής.
 - Καθαρίστε και στεγνώστε τη συσκευή.
 - Αφήστε τις πόρτες ανοιχτές, για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα στη συσκευή. Εάν υπάρχει, τοποθετήστε τις πόρτες στη θέση αποθήκευσης.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- > Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά σε αυτήν τη συσκευή.
- > Μη τοποθετείτε ή στηρίζετε αντικείμενα επάνω σε αυτήν τη συσκευή.
- > Μη τροποποιείτε ή προσαρμόζετε κανένα επιμέρους εξάρτημα με οποιονδήποτε τρόπο.
- > Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα της συσκευής πριν ξεκινήσετε ένα ταξίδι.
- > Κατά τη λειτουργία, το σύστημα ψύξης στην πίσω πλευρά της συσκευής ζεσταίνεται πάρα πολύ. Εάν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με πλέγματα αερισμού, προστατευτείτε από την επαφή με καυτά μέρη όταν αφαιρείτε τα πλέγματα αερισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- > Εάν υπάρχει, διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
- > Εάν η συσκευή διαθέτει πλέγματα αερισμού, μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης κοντά στο πλέγμα αερισμού κατά τον καθαρισμό του οχήματος.
- > **Κίνδυνος υπερθέρμανσης!** Διασφαλίζετε πάντοτε επαρκή αερισμό, έτσι ώστε να απομακρύνεται επαρκώς η θερμότητα, που δημιουργείται κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει επαρκή απόσταση από τοιχώματα και άλλα αντικείμενα, ώστε να διευκολύνεται η κυκλοφορία του αέρα.
- > Μη γεμίζετε το εσωτερικό με πάγο ή υγρά.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματός σας, εάν το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας του οχήματός σας απενεργοποιεί τη συσκευή, για να προστατέψει την μπαταρία.

5 Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο προορίζεται για:

- Εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα και ρυμουλκούμενα τροχήσπιτα
- Ψύξη, κατάψυξη και αποθήκευση τροφίμων

Το ψυγείο **δεν** είναι κατάλληλο για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης

Αυτό το ψυγείο **δεν** προορίζεται για εμπορική χρήση, χρήση λιανικής πώλησης ή οικιακή χρήση.

Ο κατεψυγμένος θάλαμος είναι κατάλληλος για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και για να φτιάχνετε παγάκια. **Δεν** ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγώσει.

Το ψυγείο προορίζεται για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή εσοχή τοποθέτησης.

Η βέλτιστη απόδοση ψύξης παρέχεται σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ και σε μέγιστη υγρασία 90 %.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή

- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
 - Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο
- H Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6 Χρήση ψυγείου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ Μην αποθηκεύετε προϊόντα στο ψυγείο κατά τις πρώτες 4 h ώρες μετά από τη θέση του σε λειτουργία.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- > Ενεργοποίηση του ψυγείου: σχ. **1** στη σελίδα 1
- > Απενεργοποίηση του ψυγείου: σχ. **2** στη σελίδα 1
- > Πραγματοποίηση ρυθμίσεων: σχ. **3** στη σελίδα 1
- > Ρύθμιση της ψυκτικής ισχύος: σχ. **4** στη σελίδα 1

- > Τοποθέτηση των ραφιών: σχ. **5** στη σελίδα 1 έως σχ. **6** στη σελίδα 1
- > Τοποθέτηση του ραφιού σε γωνία για φιάλες κρασιού: σχ. **7** στη σελίδα 2
- > Αφαίρεση του θαλάμου νωπών τροφίμων (VG Fresh Base): σχ. **8** στη σελίδα 2
- > Τοποθέτηση του θαλάμου νωπών τροφίμων (VG Fresh Base): σχ. **9** στη σελίδα 2
- > Απόψυξη του ψυγείου: σχ. **10** στη σελίδα 2
- > Τοποθέτηση της πόρτας στη θέση αποθήκευσης: σχ. **11** στη σελίδα 2
- > Απασφάλιση της πόρτας του ψυγείου: σχ. **12** στη σελίδα 2
- > Αφαίρεση του κατεψυγμένου θαλάμου: σχ. **13** στη σελίδα 2

7 Απόρριψη



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- > Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτο μονωτικό προωθητικό αέριο.
- > Η συσκευή πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό.



Ανακύκλωση προϊόντων με μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές: Αφαιρέστε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές πριν από την ανακύκλωση του προϊόντος. Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να επιστρέφονται στο κατάστημα αγοράς ή να παραδίδονται στα κατάλληλα σημεία συλλογής. Μην απορρίπτετε τυχόν μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και φωτεινές πηγές με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Εάν επιθυμείτε την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων. Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

Lietuvių k.

1	Svarbios pastabos.....	52
2	Simbolių paaiškinimas.....	52
3	Susiję dokumentai.....	52
4	Saugos instrukcijos.....	53
5	Paskirtis.....	54
6	Šaldytuvo naudojimas.....	55
7	Utilizavimas.....	55

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisų ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu documents.dometic.com.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.



ĮSPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.



PERSPĖJIMAS!

nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia turtinė žala.



PASTABA Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

3 Susiję dokumentai



Išsamų naudojimo vadovą rasite internete adresu gr.dometic.com/xxx.



4 Saugos instrukcijos

4.1 Bendroji sauga



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Šį prietaisą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remontuojant gali kilti rimtas pavojus. Prireikus remonto kreipkitės į įgaliotąją techninės priežiūros centrą.
- > Prietaisą prijunkite prie tinkamos jungties lizdų, ypač tada, kai jį reikia įžeminti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Prietaisai su degiu aušalu: Šaldymo grandinėje yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus aušalo. Jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto. Išsiliejęs aušalas gali užsidegti.
- > Aušalo grandinėje esantis aušalas yra labai degus, todėl įvykus nuotėkiui gali susikaupti degių dujų (jei prietaisas naudojamas mažoje patalpoje). Jei buvo pažeista aušalo grandinė:
 - Saugokite prietaisą nuo atviros liepsnos ir potencialių degimo šaltinių.
 - Gerai išvėdinkite patalpą.
 - Išjunkite prietaisą.
- > Nenaudokite ar nelaikykite aušalo uždaroje vietoje, kuriuose nėra oro srauto arba jis labai mažas.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso naudojimo saugiai ir suvokia jo keliamus pavojus.
- > Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti ir išimti produktus iš prietaiso.
- > Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
- > Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.



ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

- > Lentynos turi būti įdėtos ir pritvirtintos taip, kad vaikai negalėtų įlipti į prietaisą ar užsirakinti jame. Lentynas išimkite tik šaldytuvui išvalyti.
- > Prieš išmesdami seną prietaisą:
 - išmontuokite stalčius.
 - Palikite lentynas prietaise, kad vaikai negalėtų įlipti į vidų.
 - Išimkite dureles.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Nekiškite pirštų tarp vyrų.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Prietaisas turi būti apsaugotas nuo lietaus.
- > Nesiremkite į atidarytas prietaiso dureles.
- > Saugokite prietaisą ir kabelį (-ius) nuo karščio bei drėgmės.
- > Atjungdami kištuką niekada netraukite už laido.

4.2 Sauga naudojant prietaisą



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

- > Nenaudokite prietaiso, jei pats prietaisas arba jo jungiamieji kabeliai yra akivaizdžiai pažeisti.

- > Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir kištukas yra sausi, o ant kištuko nėra rūdžių ar nešvarumų.



ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

Nelaikykite prietaise jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, purškiklių su sprogstamosiomis medžiagomis.



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

- > Pasirūpinkite, kad prietaise ir jo korpuse ar integruotoje konstrukcijoje esančios ventilacijos angos nebūtų uždengtos.
- > Atitirpinimo procesui pagreitinoti nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, nebent juos yra rekomendavęs gamintojas.
- > Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
- > Prietaiso viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.
- > Jeigu prietaisas paliekamas tuščias ilgesniam laikui:
 - Išjunkite prietaisą.
 - Atitirpinkite prietaisą.
 - Išvalykite ir nusausinkite prietaisą.
 - Norėdami išvengti pelėsio susidarymo prietaise, palikite praviras dureles. Nustatykite dureles į sandėliavimo padėtį, jei yra.



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- > Šiame prietaise ar šalia jo nenaudokite ir nelaikykite degių medžiagų.
- > Nedėkite jokių daiktų ant prietaiso ir neremkite į jį.
- > Jokių būdu nemodifikuokite ir neadaptuokite jokių komponentų.
- > Prieš pradėdami važiuoti uždarykite ir užrakinkite prietaiso dureles.
- > Prietaiso gale esanti šaldymo sistema veikimo metu labai įkaista. Jei prietaise yra ventilacijos grotelės, nuimdami jas saugokitės, kad nepaliestumėte karštų dalių.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- > Jei yra kondensato išleidimo anga, ji visada turi būti švari.
- > Jei prietaise yra ventilacijos grotelės, valydami transporto priemonę nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginių šalia ventilacijos grotelių.
- > **Perkaitinimo pavojus!** Visada užtikrinkite pakankamą ventilaciją, kad išsisklaidytų darbo metu susidaranti šiluma. Įsitikinkite, jog prietaisas yra pakankamai toli nuo sienų ir kitų objektų, kad oras galėtų cirkuliuoti.
- > Į vidų nedėkite ledo ir nepilkite skysčio.



PASTABA Jei transporto priemonės akumulatoriaus valdymo sistema išjungia prietaisą, kad apsaugotų akumuliatorių, kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.

5 Paskirtis

Šaldytuvas skirtas:

- montuoti priekabiniuose nameliuose ir nameliuose ant ratų;
- maisto atvėsinimui, giluminiam užšaldymui ir laikymui.

Šaldytuvas **nėra** tinkamas:

- Laikyti vaistus

- Laikyti išsandinčias medžiagas arba medžiagas, kurių sudėtyje yra tirpiklių
- Maistui greitai užšaldyti

Šis šaldytuvas **nėra** skirtas naudoti komercinei veiklai, mažmeninei prekybai ar buityje.

Užšalimo temperatūros kamerą galima naudoti iš anksto užšaldytam maistui laikyti, ledams laikyti arba gaminti ir ledo kubeliams ruošti. Jo **negalima** naudoti atšildytam maistui užšaldyti.

Šaldytuvas skirtas montuoti spintelėje arba montavimo nišoje.

Optimalus vėsavimo efektyvumas pasiekiamas aplinkos temperatūroje, kai drėgnis ne didesnis kaip 90 %.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminys gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

6 Šaldytuvo naudojimas



PASTABA Nelaikykite produktų šaldytuve pirmąsias 4 h valandas nuo įjungimo.

Atlikite veiksmus, kaip parodyta toliau.

- > Šaldytuvo įjungimas: pav. **1** puslapyje 1
- > Šaldytuvo išjungimas: pav. **2** puslapyje 1
- > Nuostatų parinkimas: pav. **3** puslapyje 1
- > Šaldymo galios nustatymas: pav. **4** puslapyje 1
- > Lentynų išdėstymas: nuo pav. **5** puslapyje 1 iki pav. **6** puslapyje 1
- > Lentynų vyno buteliams išdėstymas pakreipiant: pav. **7** puslapyje 2
- > Šviežio maisto kameros išėmimas (VG Fresh Base): pav. **8** puslapyje 2
- > Šviežio maisto kameros įdėjimas (VG Fresh Base): pav. **9** puslapyje 2
- > Šaldytuvo atitirpinimas: pav. **10** puslapyje 2
- > Durelių nustatymas į sandėliavimo padėtį: pav. **11** puslapyje 2
- > Šaldytuvo durelių atlaisvinimas: pav. **12** puslapyje 2
- > Užšalimo temperatūros kameros išėmimas: pav. **13** puslapyje 2

7 Utilizavimas



PERSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- > Prietaise yra degių sprogusių dujų.
- > Prietaisą atjungti ir šalinti gali tik specialistas.



Gaminių, kurių sudėtyje yra nekeičiami akumulatoriai, įkraunami akumulatoriai ir šviesos šaltiniai perdirbimas: Prieš perdirbant gaminį išimkite visus akumulatorius, įkraunamus akumulatorius ir šviesos šaltinius. Sugedusius arba panaudotus akumulatorius grąžinkite savo pardavėjui arba utilizuokite juos surinkimo vietose. Akumuliatorių, įkraunamų akumuliatorių ir šviesos šaltinių neutilizuokite kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekiautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Produktą galima utilizuoti nemokamai.

Latviešu

1	Svarīgas piezīmes.....	57
2	Simbolu skaidrojums.....	57
3	Saistītā dokumentācija.....	57
4	Drošības instrukcijas.....	58
5	Paredzētais izmantošanas mērķis.....	59
6	Ledusskapja izmantošana.....	60
7	Atkritumu pārstrāde.....	61

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIGĀTI jāsaģlabā kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko informāciju par produktu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGI!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME Papildu informācija produkta lietošanai.

3 Saistītā dokumentācija



Detalizēta lietošanas rokasgrāmatā ir pieejama tiešsaistē qr.dometic.com/xxx.



4 Drošības instrukcijas

4.1 Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Šīs ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnus apdraudējumus. Remonta gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- > Pievienojiet ierīci tikai tādām kontaktligzdām, kas nodrošina pareizu savienojumu, un it sevišķi tad, ja ierīce ir jāieņem.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Ierīcēm ar uzliesmojošu aukstumaģentu: Aukstumaģenta kontūrā ir neliels daudzums videi draudzīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta. Tas nebojā ozona slāni un nepalielina siltumnīcas efektu. Noplūdes gadījumā aukstumaģents var aizdegties.
- > Aukstumaģenta kontūrā esošais aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs, un noplūdes gadījumā iespējama uzliesmojošu gāzu uzkrāšanās, ja ierīce atrodas mazā telpā. Ja ir bojāta aukstumaģenta sistēma:
 - nodrošiniet, lai ierīces tuvumā nav atklātas liesmas vai potenciālu aizdegšanās avotu;
 - labi izvēdiniet telpu;
 - izslēdziet ierīci;
- > neizmantojiet un neglabājiet aukstumaģentu slēgtās telpās ar minimālu gaisa plūsmu vai bez gaisa plūsmas.



BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai

- > Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamus riskus.
- > Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts papildīt un iztukšot ierīci.
- > Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- > Bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka tie spēlējas ar ierīci.



BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks

- > Pārliecinieties, ka plaukti ir uzstādīti un nostiprināti tā, lai bērni nevarētu iekāpt ierīcē vai aizslēgt sevi iekšā. Izņemiet plauktus tikai tīrīšanas nolūkiem.
- > Pirms atbrīvošanās no vecās ierīces:
 - demontējiet atvilktnes;
 - atstājiet plauktus ierīcē, lai bērni nevarētu tajā ierāpties;
 - noņemiet durvis.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

Sargājiet pirkstus no eņģēm.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Sargājiet ierīci no lietus.
- > Neatbalstieties uz atvērtām ierīces durvīm.
- > Aizsargājiet ierīci un kabeli vai kabelus no karstuma un mitruma.
- > Nekādā gadījumā neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz vada.

4.2 Drošība ierīces izmantošanas laikā



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

- > Neizmantojiet ierīci, ja redzami ierīces vai savienojuma kabelu bojājumi.
- > Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka barošanas kabelis un kontaktdakša ir sausi un ka uz kontaktdakšas nav netīrumu vai rūsas.



BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība

Neglabājiet ierīcē sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propelentiem.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Apdraudējums veselībai

- > Neaizsprostojiet ierīces, tās korpusa vai iekšējās konstrukcijas ventilācijas atveres.
- > Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citas metodes, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tādas, kuras ražotājs paredzējis šādam nolūkam.
- > Nekādā gadījumā neatveriet vai nebojājiet aukstumaģenta sistēmu.
- > Nelietojiet šīs ierīces iekšpusē elektroierīces, izņemot tādas, kuru lietošanu šādam nolūkam ir paredzējis ražotājs.
- > Ja ierīce ilgstoši tiek atstāta tukša:
 - izslēdziet ierīci;
 - atkausējiet ierīci;
 - iztīriet un izžāvējiet ierīci;
 - Atstājiet durvis atvērtas, lai ierīcē neveidotos pelējums. Ja iespējams, novietojiet durvis uzglabāšanas pozīcijā.



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- > Neizmantojiet un neglabājiet uzliesmojošus materiālus šajā ierīcē vai tās tuvumā.
- > Neatbalstiet nekādas priekšmetus pret šo ierīci, un nenovietojiet tos uz šīs ierīces.
- > Aizliegts jebkāda veidā modificēt vai pielāgot jebkuras no daļām.
- > Pirms brauciena uzsākšanas aizveriet un fiksējiet ierīces durvis.
- > Ierīces aizmugurē esošā dzesēšanas sistēma darbības laikā kļūst ļoti karsta. Ja ierīcei ir ventilācijas režģi, noņemot ventilācijas režģus, aizsargājiet sevi no saskares ar karstām detaļām.



NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- > Ja ir kondensāta noteka, tai vienmēr jābūt tīrai.
- > Ja ierīcei ir ventilācijas režģis, mazgājot transportlīdzekli, neizmantojiet augstspiediena mazgātāju ventilācijas režģa tuvumā.
- > **Pārkaršanas risks!** Vienmēr nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai ierīces radītais silts var izkliedēties. Nodrošiniet, lai ierīce atrodas pietiekamā attālumā no sienām un citiem objektiem, lai varētu cirkulēt gaiss.
- > Nelieciet iekšējā nodalījumā ledu un nepiepildiet to ar šķidrumu.



PIEZĪME Ja transportlīdzekļa akumulatora pārvaldības sistēma izslēdz ierīci, lai aizsargātu akumulatoru, sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.

5 Paredzētais izmantošanas mērķis

Ledusskapis ir piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Uzstādīšana autofurgonos un dzīvojamajās piekabēs

- Ēdiena dzesēšanai, dziļajai sasaldēšanai un uzglabāšanai

Šis ledusskapis **nav** piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Medikamentu uzglabāšanai
- Korozīvu vielu vai šķīdinātājus saturošu vielu uzglabāšana
- Ātrai ēdiena sasaldēšanai

Šis ledusskapis **nav** paredzēts lietošanai komerciālām, mazumtirdzniecības vai māsaimniecības vajadzībām.

Saldētu produktu nodalījums ir paredzēts iepriekš sasaldēta ēdiena uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai gatavošanai, kā arī ledus gabaliņu veidošanai. Tas **nav** piemērots iepriekš atlaudināta ēdiena atkārtotai sasaldēšanai.

Ledusskapis ir paredzēts iebūvēšanai mēbeles vai nišā.

Optimāla dzesēšanas veiktspēja tiek nodrošināta apkārtējās vides temperatūrā robežās un ar 90 % maksimālo mitrumu.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

6 Ledusskapja izmantošana



PIEZĪME Pirmās 4 h pēc ieslēgšanas neievietojiet ledusskapī produktus.

Rikojieties šādi:

- > Ledusskapja ieslēgšana: att. **1** lpp. 1
- > Ledusskapja izslēgšana: att. **2** lpp. 1
- > Iestatījumu veikšana: att. **3** lpp. 1
- > Dzesēšanas jaudas iestatīšana: att. **4** lpp. 1
- > Plauktu novietošana: att. **5** lpp. 1 līdz att. **6** lpp. 1
- > Plauktu novietošana vīna pudelēm piemērotā leņķī: att. **7** lpp. 2
- > Svaigas pārtikas nodalījuma (VG Fresh Base) izņemšana: att. **8** lpp. 2
- > Svaigas pārtikas nodalījuma (VG Fresh Base) ievietošana: att. **9** lpp. 2
- > Ledusskapja atkausēšana: att. **10** lpp. 2
- > Ledusskapja durvju novietošana uzglabāšanas pozīcijā: att. **11** lpp. 2
- > Ledusskapja durvju atvēršana: att. **12** lpp. 2
- > Saldēto produktu nodalījuma izņemšana att. **13** lpp. 2

7 Atkritumu pārstrāde



ESIET PIESARDZĪGĪ! Ugunsdrošības apdraudējums

- > Šī ierīce satur uzliesmojošu izolējošo gāzi.
- > Ierīci drīkst demontēt un utilizēt tikai speciālists.



Tālāk paskaidrots, kā pārstrādāt produktus, kuri satur akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus vai gaismas avotus. Pirms produkta pārstrādes izņemiet jebkākus akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus. Atgrieziet bojātus vai lietotus akumulatorus tirgotājam, vai utilizējiet tos akumulatoru savākšanas punktos. Neizmetiet akumulatorus, atkārtoti uzlādējamus akumulatorus un gaismas avotus kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties utilizēt nolietoto produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Produktu iespējams utilizēt bez maksas.



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices